



**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

16 avril 2018

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Gouin, le lundi 16 avril 2018 à 19 h sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, et en la présence du maire suppléant, Charles Mallette, et des conseillères et conseillers Céline Bourbeau, Guy Boutin, Clifford Lancaster, Cathy Varnier, ainsi que du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette. Le conseiller Gérard Tremblay est absent.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 16 avril 2018 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 avril 2018
4. Rapport financier 2017
 - 4.1. Dépôt du rapport financier consolidé au 31 décembre 2017
5. Présentation des organismes et période de questions
 - 5.1. M. Normand Pelletier – Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond – Wolfe BBQ Fest – Demande d'aide financière et technique
6. Urbanisme
 - 6.1. Projet de règlement de concordance no. 246 modifiant le règlement de zonage no. 108 relatif aux immeubles protégés et l'annexion d'une partie du territoire de la Municipalité du Canton de Cleveland - Adoption
 - 6.2. Règlement de concordance no. 247 modifiant le règlement de plan d'urbanisme no. 107 relatif à l'annexion d'une partie du territoire de la Municipalité du Canton de Cleveland – Avis de motion
 - 6.3. Propriété du 138-142, rue Cleevemont – Construction d'auvents aux entrées de l'immeuble
 - 6.4. Propriété du 14, Avenue de Melbourne Nord – Remplacement du revêtement de la toiture
7. Gestion et administration
 - 7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
 - 7.1.1. BC2 – Mesure de boues et évaluation des volumes cumulés dans les étangs aérés – Offre de services
 - 7.1.2. Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Route 116-143 entre les intersections Craig et Gouin – Éclairage
 - 7.1.3. Rue Barlow – Panneaux de signalisation
 - 7.1.4. Compacteur – Soumissions reçues
 - 7.1.5. Plaque vibrante – Soumissions reçues
 - 7.1.6. Programme d'aide à la voirie locale – volet projet particulier d'amélioration par circonscription électorale – Demande d'aide financière – Exercice financier 2018-2019
 - 7.2. Administration – Direction générale
 - 7.2.1. MRC du Val-Saint-François – Écocentre régional et collecte 2018 des résidus domestiques dangereux (RDD) – Informations
 - 7.2.2. Restaurant La vieille gare – Aménagement du stationnement
 - 7.2.3. Desjardins Entreprises – Programme TECQ 2014-2018 - Financement temporaire
 - 7.2.4. Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Congé de la Fête des Travailleurs (1^{er} mai) - Demande



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

7.2.5. COMAQ – Congrès 2018 – Inscription du directeur général

8. Police, incendies et sécurité civile
 - 8.1. Cour municipale de la MRC du Val-Saint-François – Constats d’infractions émis du 2018-01-01 au 2018-03-31 en vertu des règlements municipaux
9. Demande d’aides financières et/ou techniques, d’autorisations, d’appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses
 - 9.1. Chambre de commerce et d’industrie de la région de Richmond – Wolfe BBQ Fest – Demande d’aide financière et technique
 - 9.2. Ville de Lévis – Activité de formation de l’Association québécoise d’urbanisme à Lévis – Invitation – Inscription d’un 2^e participant
10. Affaires nouvelles
11. Levée de la réunion

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire constate le quorum, souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu’aux élus et procède à l’ouverture de la séance.

2018-04-16-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l’ordre du jour soit accepté tel que présenté.
(Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2018-04-16-02

3.1. Procès-verbal de l’assemblée régulière du 3 avril 2018

ATTENDU QUE le procès-verbal de l’assemblée régulière du 3 avril 2018 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.
(Adoptée)

4. RAPPORT FINANCIER 2017

2018-04-16-03

4.1. Dépôt du rapport financier consolidé au 31 décembre 2017

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers que soit accepté le dépôt du rapport financier consolidé au 31 décembre 2017 préparé par la firme Deloitte S.E.N.C.R.L. /s.r.l.
(Adoptée)

5. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

À l’invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.

5.1. M. Normand Pelletier – Chambre de commerce et d’industrie de la région de Richmond – Wolfe BBQ Fest – Demande d’aide financière et technique

M. Normand Pelletier, président de la Chambre de commerce et d’industrie de la région de Richmond demande si le point 9.1 pourrait être traité maintenant. Le maire l’informe que la décision sera prise à la prochaine séance du conseil à la suite d’une réunion à



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

laquelle participeront les représentants de la Ville de Richmond, de la Municipalité du Canton de Cleveland, de la Municipalité du Canton de Melbourne ainsi que M. Pelletier.

6. URBANISME

2018-04-16-04

6.1. Projet de règlement de concordance no. 246 modifiant le règlement de zonage no. 108 relatif aux immeubles protégés et l'annexion d'une partie du territoire de la Municipalité du Canton de Cleveland - Adoption

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adopter le projet de règlement de concordance no. 246 modifiant le règlement de zonage no. 108 relatif aux immeubles protégés et l'annexion d'une partie du territoire de la Municipalité du Canton de Cleveland et que l'assemblée publique de consultation soit tenue le lundi 7 mai prochain à 16 h 45 à la salle des délibérations du conseil municipal. (Adoptée)

2018-04-16-05

6.2. Règlement de concordance no. 247 modifiant le règlement de plan d'urbanisme no. 107 relatif à l'annexion d'une partie du territoire de la Municipalité du Canton de Cleveland – Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement de concordance no. 247 modifiant le règlement de plan d'urbanisme no. 107 relatif à l'annexion d'une partie du territoire de la Municipalité du Canton de Cleveland.

2018-04-16-06

6.3. Propriété du 138-142, rue Cleevemont – Construction d'auvents aux entrées de l'immeuble

ATTENDU la demande de construction de deux auvents en bois aux entrées principales de l'immeuble du 138-142, rue Cleevemont;

ATTENDU l'avis favorable du comité consultatif d'urbanisme;

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le propriétaire du 138-142, rue Cleevemont à effectuer les travaux de construction de deux auvents aux entrées de l'immeuble selon les informations soumises au comité consultatif d'urbanisme. (Adoptée)

2018-04-16-07

6.4. Propriété du 14, Avenue de Melbourne Nord – Remplacement du revêtement de la toiture

ATTENDU la demande de remplacement du revêtement de la toiture du 14, Avenue de Melbourne Nord;

ATTENDU l'avis favorable du comité consultatif d'urbanisme qui souligne que le style architectural de l'immeuble serait davantage respecté si le revêtement du toit était en tôle sans vis apparentes;

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le propriétaire du 14, Avenue de Melbourne Nord à effectuer les travaux de remplacement du revêtement de la toiture selon les informations soumises au comité consultatif d'urbanisme. (Adoptée)



7. GESTION ET ADMINISTRATION

7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux

2018-04-16-08

7.1.1. BC2 – Mesure de boues et évaluation des volumes cumulés dans les étangs aérés – Offre de services

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de BC2 afin de procéder à la mesure de boues et à l'évaluation des volumes cumulés dans les étangs aérés au coût de 2 895 \$, taxes en sus. (Adoptée)

7.1.2. Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Route 116-143 entre les intersections Craig et Gouin - Éclairage

Le directeur général fait part de la lettre du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports indiquant que le lampadaire, installé à l'intersection de la rue Craig, qui a été accidenté le 14 novembre dernier, sera remplacé dans le cadre des travaux qui sont planifiés en 2018 à l'intersection de la rue Craig; lesdits travaux prévoyant également le remplacement du système d'éclairage de l'intersection. Il est mentionné également que le système d'éclairage du tronçon situé entre les intersections des rues Craig et Gouin ne sera pas remplacé; la configuration actuelle et les conditions de circulation qui y prévalent ne justifiant pas que ce tronçon soit éclairé.

2018-04-16-09

7.1.3. Rue Barlow – Panneaux de signalisation

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que soient installés des panneaux de signalisation indiquant l'interdiction de stationner sur les 2 côtés de la rue Barlow, de la rue Carpenter à la rue Coiteux et ce, du 15 novembre au 15 avril, du lundi au vendredi de 7 h à 17 h. (Adoptée)

2018-04-16-10

7.1.4. Compacteur – Soumissions reçues

ATTENDU QUE le directeur du Service des travaux publics a demandé des soumissions pour l'achat d'un compacteur;

ATTENDU QUE 2 soumissions ont été reçues, à savoir:

Les équipements Marquis inc.	3 100 \$, taxes en sus
Location Windsor	3 562 \$, taxes en sus

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la proposition de Les équipements Marquis inc. au montant de 3 100 \$, taxes en sus, pour l'acquisition d'un compacteur pour le Service des travaux publics. (Adoptée)

2018-04-16-11

7.1.5. Plaque vibrante – Soumissions reçues

ATTENDU QUE le directeur du Service des travaux publics a demandé des soumissions pour l'achat d'une plaque vibrante;

ATTENDU QUE 2 soumissions ont été reçues, à savoir :

Les équipements Marquis inc.	2 050 \$, taxes en sus
Location Windsor	2 183,75 \$, taxes en sus

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la proposition de Les équipements Marquis inc.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

au montant de 2 050 \$, taxes en sus, pour l'acquisition d'une plaque vibrante pour le Service des travaux publics. (Adoptée)

2018-04-16-12

7.1.6. Programme d'aide à la voirie locale – volet projet particulier d'amélioration par circonscription électorale – Demande d'aide financière – Exercice financier 2018-2019

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'identifier les travaux de reconstruction de la rue Laurier, dont les coûts sont estimés à 129 000 \$ et de resurfaçage de la rue Wilfrid dont les coûts sont estimés à 40 000 \$, pour lesquels la municipalité demande une aide financière de 135 000 \$ dans le cadre du programme d'aide à la voirie locale – volet projet particulier d'amélioration par circonscription électorale du gouvernement du Québec, pour l'exercice financier 2018-2019. (Adoptée)

7.2. Administration – Direction générale

7.2.1. MRC du Val-Saint-François – Écocentre régional et collecte 2018 des résidus domestiques dangereux (RDD) - Informations

Le directeur dépose un document d'informations reçu de la MRC du Val-Saint-François indiquant la date de la collecte des résidus domestiques dangereux (RDD) de même que les heures d'ouverture de l'écocentre.

2018-04-16-13

7.2.2. Restaurant La vieille gare – Aménagement du stationnement

ATTENDU QUE la municipalité a une entente jusqu'en 2046 avec Chemin de fer Saint-Laurent et Atlantique pour la location d'une partie du lot rénové no. 5 534 018 adjacent à l'ancienne gare en direction sud et utilisée comme stationnement pour les usagers de la piste cyclable;

ATTENDU QU'en vertu de ladite entente la ville peut faire des aménagements paysagers ou autres à l'entrée de ladite piste cyclable;

ATTENDU QUE les propriétaires du restaurant La vieille gare souhaitent l'aménagement d'une terrasse adjacente à la gare et, par conséquent, l'embellissement du terrain loué par la municipalité;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser une dépense maximale de 500 \$, taxes en sus, pour la réalisation d'un plan d'aménagement de l'entrée de la piste cyclable prévoyant l'aménagement paysager et l'installation de mobiliers urbains tels que tables à pique-nique, bancs, poubelles et station de réparation de vélos. (Adoptée)

2018-04-16-14

7.2.3. Desjardins Entreprises – Programme TECQ 2014-2018 – Financement temporaire

ATTENDU QUE le règlement d'emprunt no. 217 au montant de 786 328 \$ pour financer le nouveau puits d'eau potable a reçu l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;

ATTENDU QU'une partie des travaux sera financée par le programme de la Taxe sur l'essence et la contribution du Québec (TECQ) des gouvernements du Québec et du Canada;

ATTENDU QUE la portion de remboursement de la TECQ, dépensée durant l'année courante, du gouvernement du Canada est effectuée entièrement au plus tard en avril de l'année suivante;



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

ATTENDU QUE la somme ainsi reçue du gouvernement du Canada servira au remboursement des coûts engendrés par la mise en place du nouveau puits d'eau potable;

ATTENDU QU'il y a lieu pour la Ville de n'emprunter que la somme résiduelle à financer par l'entremise de son règlement d'emprunt no. 217;

ATTENDU QU'un emprunt temporaire à demande est nécessaire en attendant le montant de la TECQ;

EN CONSÉQUENCE

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond demande à la Caisse Desjardins du Val-Saint-François l'émission d'un financement temporaire au montant de 800 000 \$ dans le cadre du programme TECQ 2014-2018 et que le maire ou le maire suppléant et le directeur général soient autorisés à signer tous documents donnant effet à la présente. (Adoptée)

2018-04-16-15

7.2.4. Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Congé de la Fête des Travailleurs (1^{er} mai) - Demande

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers que le congé de la Fête des Travailleurs, prévu pour le 1^{er} mai prochain, soit devancé au 30 avril 2018 pour les cols bleus et converti en congé mobile à être pris avant le 1^{er} juillet 2018 pour les cols blancs. (Adoptée)

2018-04-16-16

7.2.5. COMAQ – Congrès 2018 – Inscription du directeur général

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général à participer au congrès annuel de la COMAQ, qui se tiendra du 23 au 25 mai prochain à Québec, et que ses frais d'inscription et de déplacements soient à la charge de la municipalité. (Adoptée)

8. POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE

8.1.1. Cour municipale de la MRC du Val-Saint-François – Constats d'infractions émis du 2018-01-01 au 2018-03-31 en vertu des règlements municipaux

Le directeur général dépose le rapport des constats émis en vertu de la réglementation municipale pour la période du 1^{er} janvier au 31 mars 2018 représentant 28 constats émis par la Sûreté du Québec, aucun par l'inspecteur municipal et aucun par la SPA/contrôleur canin, pour un total de 28.

9. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUIS, DE DONS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

9.1. Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond – Wolfe BBQ Fest – Demande d'aide financière et technique

Cette demande a été traitée au point no. 5.1 du présent ordre du jour.

2018-04-16-17

9.2. Ville de Lévis – Activité de formation de l'Association québécoise d'urbanisme à Lévis – Invitation – Inscription d'un 2^e participant

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de réserver un billet supplémentaire pour la présidente du comité consultatif d'urbanisme, à savoir la conseillère Céline Bourbeau, à l'activité de



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

formation ayant pour thème « Histoire et patrimoine, complice de nos CCU pour conjuguer le passé et le futur », offerte par l'Association québécoise d'urbanisme, qui se tiendra le 2 juin prochain à Lévis et ce, au coût de 250 \$, taxes en sus, et que les frais de déplacement et de repas de ladite participante lui soient remboursés. (Adoptée)

10. AFFAIRES NOUVELLES

Les élus rappellent la soirée des bénévoles qui se tiendra le jeudi 19 avril dès 17 h au Centre Ste-Famille ainsi que la consultation populaire qui se tiendra le dimanche 22 avril de 13 h à 16 h au même endroit.

2018-04-16-18

11. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 16, que la présente assemblée soit levée.

(Adoptée)

Maire

Directeur général et
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 683.

Rémi-Mario Mayette,
directeur général et
secrétaire-trésorier